

kool.star

Sublim⁰⁸



Manuel d'utilisation

FR-NL-ES-IT

Importé par :

SARL Churchill - 54 Avenue de Versailles - 75016 Paris - France



CONSIGNES DE SÉCURITÉ :



Lisez attentivement ce manuel qui contient des informations importantes sur l'installation.

- Conservez le manuel pour référence ultérieure. Si l'appareil change un jour de propriétaire, assurez-vous que le nouvel utilisateur est en possession du manuel.
- Assurez-vous que la tension secteur convient à cet appareil et qu'elle ne dépasse pas la tension d'alimentation indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Uniquement pour utilisation à l'intérieur !
- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Assurez-vous qu'aucun objet inflammable ne se trouve à proximité de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Installez l'appareil à un endroit bien ventilé à une distance minimum de 50cm de toute surface. Assurez-vous que les fentes de ventilation ne sont pas bloquées.
- Débranchez l'appareil du secteur avant toute manipulation ou entretien. Lorsque vous remplacez le fusible, utilisez uniquement un fusible qui présente exactement les mêmes caractéristiques que l'ancien.
- La température ambiante ne doit pas dépasser 40°C. Ne pas faire fonctionner l'appareil à des températures supérieures.
- En cas de dysfonctionnement, arrêtez immédiatement l'appareil. N'essayez jamais de réparer l'appareil par vous-même. Une réparation mal faite peut entraîner des dommages et des dysfonctionnements. Contactez un service technique agréé. Utilisez uniquement des pièces détachées identiques aux pièces d'origine.
- Ne pas brancher l'appareil sur un variateur.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est jamais écrasé ni endommagé.
- Ne jamais débrancher l'appareil en tirant sur le cordon.
- Ne pas exposer trop longtemps vos yeux en direction de la source lumineuse.

RECHARGER L'APPAREIL (via l'entrée mini USB/prise secteur)

1. Avant la première mise en service de l'appareil, veuillez le charger pendant 24 heures à l'aide du câble inclus.

NOTE : SEUL le câble USB est inclus



LECTURE D'UN FICHIER DE MUSIQUE MP3 A PARTIR D'UN SUPPORT USB

1. Mettez le système sous tension

UTILISATION DE L'ENTREE LIGNE

1. Branchez une fiche Jack stéréo 3.35mm sur l'entrée AUX

FONCTION AUDIO SANS FILS

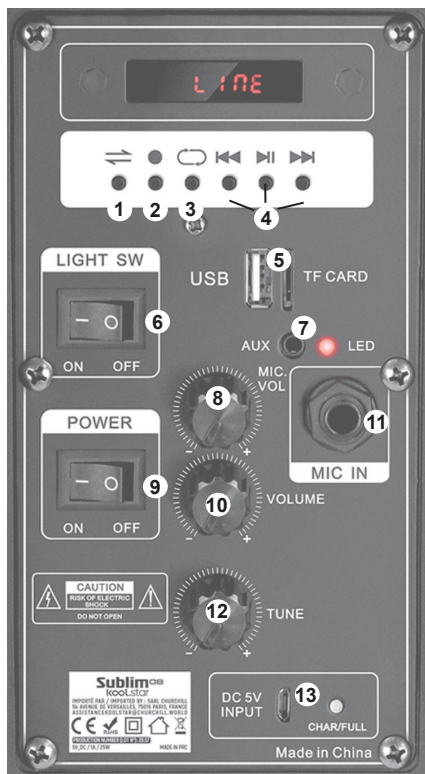
1. Activez la fonction Audio sans fils au moyen du bouton (1). Il vous suffit d'appuyer sur le bouton 3 fois pour être positionné sur la fonction BT.
2. Activez la fonction Audio sans fils sur votre appareil (smartphone, tablette, etc)
3. Sélectionnez Speaker BT dans la liste des appareils trouvés
4. Vous êtes prêt à écouter votre musique

DESACTIVATION DE LA VOIX

- *Appuyez de manière prolongée sur le bouton 1 ; sélecteur de source d'entrée (Ligne/BT, etc) pour **désactiver les confirmations vocales.***
- *Changez de langue (passer du Chinois à l'Anglais), appuyez 3 secondes sur le bouton Lecture/Pause (4)*

NOTE IMPORTANTE : Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.

PANEL ARRIERE :



1. Sélecteur de source d'entrée (Ligne/USB/SD/BT)
 2. Recording
 3. Lecture en boucle
 4. Piste précédente, Play/Pause, Piste suivante
 5. Volume général
 6. Entrée USB / Entrée carte SD/TF
 7. ON/OFF des LED
 8. Entrée AUX / LED (*indicateur Marche/Arrêt*)
 9. Volume du micro
 10. ON/OFF Général
 11. Volume général
 12. Entrée Micro filaire
 13. Réglage de l'ECHO
 14. Entrée d'alimentation DC 5V /
- Indicateur de charge (*Vert = Pleine charge / Rouge = Charge faible*)

ASSISTANCE :

Si vous avez besoin d'assistance pour ce produit, vous pouvez joindre le service technique par email à cette adresse : assistancekoolstar@churchill.world

VOORZORGSMAATREGELEN :



Lees deze handleiding die informatie bevat belangrijk Facility.

• Bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik. Als het apparaat verandert de volgende eigenaar, zorg ervoor dat de nieuwe gebruiker in het bezit is van de handleiding. • Zorg ervoor dat de netspanning geschikt is voor dit product en het niet groter is dan de spanning. Opgegeven vermogen op het typeplaatje van het apparaat. • Alleen voor gebruik binnenshuis! • Om het risico van brand of een elektrische schok te voorkomen, mag dit apparaat niet bloot aan regen of vocht. Zorg ervoor dat er geen brandbare voorwerpen in de buurt van het apparaat tijdens bedrijf. • Installeer het apparaat in een goed geventileerde ruimte op een minimale afstand van 50 cm van elk oppervlak. Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen niet geblokkeerd zijn. • Haal het apparaat uit voordat behandeling of onderhoud. Bij het vervangen van de zekering, alleen gebruik maken van een zekering die exact dezelfde kenmerken als heeft de eerste. • De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40 ° C. Gebruik het apparaat niet aan hogere temperaturen. • In geval van storing, stop de machine. Probeer nooit om het toestel zelf te repareren. Onjuiste reparatie kan schade en storingen veroorzaken. Neem contact op met een erkend servicecentrum. Gebruik alleen onderdelen identiek zijn aan de originele onderdelen. • Stel het apparaat niet aan op een dimmer. • Zorg ervoor dat het netsnoer is nooit gekrompen of beschadigd is. • Trek de stekker niet aan het snoer. • Gebruik te lang je ogen niet bloot in de richting van de lichtbron.

RELOAD de DEVICE (Via mini USB-ingang / uitgang)

1. Voor het eerste gebruik van het apparaat, opladen voor 24 uur met behulp van de meegeleverde kabel.

OPMERKING: ALLEEN de USB-kabel is inbegrepen



FUNCTIE AUDIO ZONDER ZOON

1. Schakel Audio functie zonder zoon met de toets (1). Druk gewoon op de knop 3 keer te worden geplaatst op de BT-functie.
2. Selecteer de audio-functie, zonder zoon op uw apparaat (smartphone, tablet, etc.)
3. Selecteer Speaker BT in de lijst van gevonden apparaten
4. U bent klaar om uw muziek te luisteren

Een muziekbestand afspelen MP3 vanaf een USB-SUPPORT

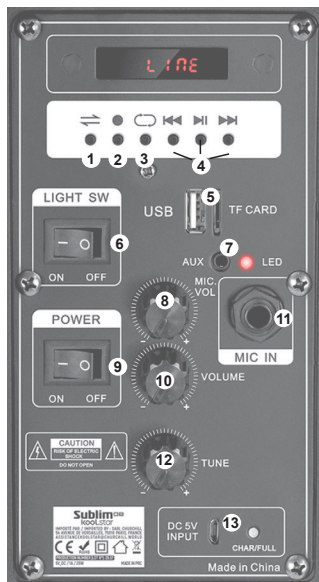
1. Schakel het systeem
2. Sluit USB-ondersteuning
3. Selecteer een titel en druk op PLAY

AFSPELEN VAN MUZIEK VIA DE LINE INGANG

- Plug een tulp stekker in de LINE IN stopcontact en druk op USB/AUX.

OFF VOICE :

- **Lange druk op de knop 1; Bronkeuzeschakelaar (Lijn / BT) om de gesproken bevestigingen draaien.**
- **Taal Change (switch van Chinees naar Engels), drukt u 3 seconden op de knop Play / Pause (4)**



1. Input Source Selector (Lijn / USB / SD / BT)
 2. Opnemen
 3. Loop afspelen
 4. Vorige nummer, afspelen / pauzeren, volgende nummer
- Algemeen volume**
5. USB-ingang / SD / TF-kaart invoer
 6. AAN / UIT LED's
 7. AUX / LED-ingang (aan / uit-indicator)
 8. Volume van de microfoon
 9. AAN / UIT Algemeen
 10. Algemeen volume
 11. Bedrade microfooninvoer
 12. ECHO instellen
 13. DC 5V voedingsingang / Laadindicator (groen = volledig opgeladen / rood = laag opgeladen)

BIJSTAND :

Als u hulp met dit product, kunt u contact opnemen met de technische dienst via e-mail op dit adres:

assistancekoolstar@churchill.world

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD :

Lea este manual que contiene información importante acerca de la instalación.

• Guarde el manual para futuras referencias. Si el dispositivo cambia al siguiente propietario, asegúrese de que el nuevo usuario lea el manual. • Asegúrese de que la tensión de la red es adecuada para este producto y cuando no exceda el voltaje alimentación especificada en la placa de identificación de la unidad. • Solo para uso en interiores! • Para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad. Asegúrese de que no haya objetos inflamables cerca de la unidad durante el funcionamiento. • Instale la unidad en un área bien ventilada a una distancia mínima de 50 cm de cualquier superficie. Asegúrese de que los orificios de ventilación no estén bloqueados. • Desenchufe el aparato antes de su manipulación o mantenimiento. Al reemplazar el fusible, utilice únicamente un fusible que tiene exactamente las mismas características que la primera. • La temperatura ambiente no debe superar los 40 ° C. No haga funcionar la unidad de temperaturas más altas. • En caso de mal funcionamiento, parar la máquina. No intente reparar la unidad usted mismo. Una reparación inadecuada puede causar daños y averías. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado. Use solamente partes idénticas a las originales. • No conecte el dispositivo a un regulador de intensidad. • Asegúrese de que el cable de alimentación no está torcido o dañado. • No desconecte el aparato tirando del cable. • No exponga demasiado tiempo sus ojos hacia la fuente de luz.



VOZ OFF

- **Pulsación larga en el botón 1; selector de fuente de entrada (Línea / BT) para encender las confirmaciones habladas.** - **Cambio de idioma (interruptor del chino al Inglés), presione 3 segundos el botón Reproducir / Pausa (4)**

Volver a cargar el DISPOSITIVO (A través de mini USB de entrada / salida)

1. Antes de la primera utilización del dispositivo, por favor cargarlo durante 24 horas usando el cable incluido.

NOTA: SOLAMENTE el cable USB está incluido



FUNCIÓN DE AUDIO SIN HIJO

1. ACTIVAR LA FUNCIÓN DE AUDIO SIN HIJO CON EL BOTÓN (1). SÓLO TIENE QUE PULSAR EL BOTÓN 3 VECES PARA SER COLOCADO EN LA FUNCIÓN BT.
2. SELECCIONE LA FUNCIÓN DE AUDIO SIN HIJO EN SU DISPOSITIVO (TELÉFONO INTELIGENTE, TABLETA, ETC.)
3. SELECCIONE EL ALTAVOZ BT EN LA LISTA DE DISPOSITIVOS ENCONTRADOS
4. YA ESTÁ LISTO PARA ESCUCHAR SU MÚSICA

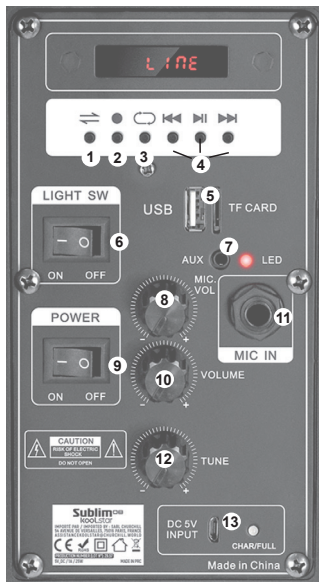
UTILIZACIÓN ENTRADA LÍNEA

- 1- Conecte una clavija RCA en la entrada LINE IN y apriete en USB/AUX

ASISTENCIA :

Si necesita ayuda con este producto, puede ponerse en contacto con el servicio técnico por correo electrónico a esta dirección :

assistancekoolstar@churchill.world



1. Selector de fuente de entrada (línea / USB / SD / BT)
2. Grabación
3. Reproducción de bucle
4. Pista anterior, Reproducir / Pausa, Pista siguiente
- Volumen general
5. entrada de la entrada USB / tarjeta SD / TF
6. LEDs de ENCENDIDO / APAGADO
7. Entrada AUX / LED (indicador de encendido / apagado)
8. Volumen del micrófono
9. ON / OFF General
10. Volumen general
11. Entrada de micrófono con cable
12. Configuración de ECHO
13. Entrada de corriente DC 5V / Indicador de carga (Verde = carga completa / Rojo = carga baja)

NOTA IMPORTANTE: Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. Recíclalos donde hay centros de este. Consulte a las autoridades locales o distribuidor sobre cómo reciclar.

MISURE DI SICUREZZA :

Leggere questo manuale che contiene le informazioni importanti per l'installazione.

- Conservare il manuale per riferimento futuro. Se il dispositivo cambia il successivo proprietario, assicurarsi che il nuovo utente è in possesso del manuale.
- Assicurarsi che la tensione di rete è adatta per questo prodotto e non supera la tensione/alimentazione specificata sulla targhetta dell'apparecchio. • Solo per uso interno! • Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o umidità. Assicurarsi che nessun oggetto infiammabile vicino all'unità durante il funzionamento.
- Installare l'unità in un luogo ben ventilato ad una distanza minima di 50 cm da qualsiasi superficie. Verificare che le ventole non siano bloccate. • Staccare la spina prima di manipolazione o manutenzione. In caso di sostituzione il fusibile, utilizzare solo un fusibile che ha esattamente le stesse caratteristiche ex. • La temperatura ambiente non deve superare i 40 ° C. Non mettere in funzione l'unità temperatura più elevata. • In caso di funzionamento, arrestare la macchina. Non tentare mai di riparare l'apparecchio da soli. riparazione improprio può causare danni e malfunzionamenti. Contattare un centro di assistenza autorizzato. Utilizzare solo parti identiche alle parti originali. • Non collegare il dispositivo a un dimmer. • Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia non sia rovinato. • Non collegare tirando il cavo. • Non esporre troppo a lungo gli occhi verso la fonte di luce.



Ricaricare il DISPOSITIVO (Via USB mini di ingresso / uscita)

1. Prima del primo utilizzo del dispositivo, soddisfa lo carica per 24 ore utilizzando il cavo incluso.

Lungo premere il tasto 1 (selettore di sorgente di ingresso (linea di BT) per attivare le conferme parlate.

UTILIZZO DEL Iscrizione on-line

1. Collegare una spina 3,35 millimetri jack stereo all'ingresso AUX

AUDIO SENZA FIGLIO FUNZIONE (BT)

1. Attivare Audio senza figlio usando il pulsante (1). Basta premere il pulsante per 3 volte per essere posizionato sulla funzione BT.
2. Attivare la funzione BT sul dispositivo mobile.
3. Selezionare BT dall'elenco dei dispositivi trovati
4. Siete pronti ad ascoltare la tua musica.



1. Selettore della sorgente di ingresso (Line / USB / SD / BT)
 2. Registrazione
 3. Riproduzione ciclica
 4. Traccia precedente, Riproduci / Pausa, Traccia successiva
- Volume generale**
5. Ingresso USB / ingresso scheda SD / TF
 6. LED ON / OFF
 7. Ingresso AUX / LED (indicatore On / Off)
 8. Volume del microfono
 9. Generale ON / OFF
 10. Volume generale
 11. Ingresso microfono cablo
 12. Impostazione di ECHO
 13. Ingresso alimentazione CC 5 V / Indicatore di carica (Verde = Carica completa / Rosso = Carica bassa)

ASSISTENZA :

Se hai bisogno di assistenza con questo prodotto, è possibile contattare il
assistenza tecnica via e-mail a questo indirizzo : assistancekoolstar@churchill.world

NOTA IMPORTANTE: I prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclare loro dove ci sono centri per questo. Verificare con le autorità locali o il rivenditore su come riciclare.

CHURCHILL



Déclaration CE de Conformité

**EG-conformiteitsverklaring
Declaración de conformidad CE**

Nous, SARL Churchill
54 Avenue de Versailles
75016 Paris - France

Certifions et déclarons sous notre seule responsabilité que les produits suivants :

Certificeren en verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat de volgende producten :
Certificar y declaramos bajo nuestra única responsabilidad que los siguientes productos :

Marque : KOOLSTAR

Désignation commerciale : Système de sonorisation amplifié sur batterie à LED

Type ou modèle : SUBLIM08

5V_DC / 1A / 25W

Auxquels se réfère cette déclaration sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives.

Para que esta declaración se ajusta a los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas.

- LVD 2006/95/CE - ERP 2009/125/CE - EMC 2004/108/CE -

Les produits sont en conformité avec les normes et/ou autres documents normatifs suivants :

Standards appliqués :

EN60065
EN61000-3-2/-3-3
EN 55013 : 2013
EN55020
EN301489-3
EN301489-1
EN60598-1
IEC62321:2008
IEC62321-4:2013
IEC62321-5:2013

SAS CHURCHILL
54 AV. DE VERSAILLES
75016 PARIS FRANCE
CS 811221894
TVA FR05011221894

Fait à Paris (France),
le 01/08/2018

EN 62479 - EN 60065 - ETSI EN301 489-1/-17 ETSI EN300 328